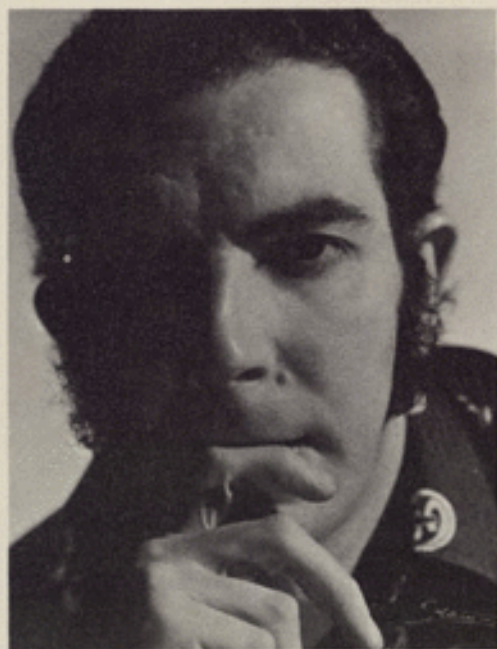


NUEVO TEATRO
BARCELO





ANTECRITICA DEL NUEVO TEATRO BARCELÓ



Un autor parece ser el indicado para hacer la antecrítica de algo que se estrena, de algo que se va a enseñar al público. Esta noche, un servidor de ustedes, autor de treinta y cinco obras teatrales, presenta la última que ha creado, en colaboración con Rafael Mateo Tari. Esta vez no se trata de una obra del ingenio, sino de una obra con material de construcción, hierros, forjados, cemento, telones, focos; en fin, lo normal cuando se trata de dar a luz un local pensado y concebido para representar en él teatro.

Madrid goza de una muy buena salud teatral; prueba de ello son los casi treinta locales que funcionan prácticamente sin descanso. Una proporción difícilmente igualable en cualquier otra capital del mundo. (Locales que desaparecen y otros que van surgiendo, como una ley inexorable de algo que funciona, que tiene vida propia, de algo que no está muerto.) Y es evidente que el teatro en Madrid, a finales del año 1974, es algo que respira con pulmones de envidiable salud.

¿Es buen negocio tener un local? Eso, ni Rafael Mateo ni yo lo sabemos. Sabemos que es necesario para los que vivimos de, para y por el teatro; para éstos un local no es buen ni mal negocio, es sólo fundamental. Ni a Rafael Mateo ni a mí nos ha tocado la lotería, no hemos heredado ni hemos tenido especiales ayudas. Por mi parte, el dinero que he podido ganar en mi vida de escritor está en

estos cimientos. Y este bagaje de ilusión, esperanzas y hermosas amarguras es lo que presentamos esta noche, en un nuevo local donde poder representar ese oficio del instinto, del arte y de la cultura, que es el teatro.

Va para quince años que empecé mi carrera de autor. Desde el primer día que respiré el aire de las bambalinas, me di cuenta de que había que tener un local, ilusión honesta de cualquier profesional que ama su oficio por encima de todo. Dentro del teatro pueden existir crisis de autores, de obras, de actores, de escenógrafos. Es igual, se inventa. Pero si la crisis está en el local..., mal asunto. De ahí que yo crea que los locales deben estar en manos de los que los trabajan.

Mi relación con Rafael Mateo —hombre más identificado con el cine— nació al contratarme para hacer el guión de una película que él producía. A la sazón, Rafael explotaba el Cine Barceló.

Yo me enamoré del local, un local que viene en los libros de arquitectura como ejemplo de una época del ilustre arquitecto Luis Gutiérrez Soto. Un cine, pero con su estructura de herradura, típica de la arquitectura teatral. Hacía falta una pequeña reforma, y también entusiasmo para convertir la sala en otra más cómoda donde dar teatro. (Debe ser una deformación profesional mía, pero siempre que veo un local, piensa en la manera de transformarlo en un escenario, seguramente debido a mis comienzos en el T.E.U., cuando teníamos que improvisar los sitios más disparatados para levantar nuestros tinglados y dar a conocer piezas y autores que en aquellos tiempos no contaban con el favor y la crítica de nadie.)

Han pasado cinco años de darle vueltas al asunto, de estudiar la po-

sibilidad de hacer, sin cambiar esta bella estructura, un local teatral con escenario moderno, amplio, con luces y sonido al día, y cuidando que el espectador participara lo más posible de la representación. Por eso llamamos a dos grandes arquitectos, especialistas en esta clase de locales: Enrique López Izquierdo y Julio Kaufmann, se encargaron del proyecto. Y, así, llenos de ilusión y de esperanza, desde hace un año aproximadamente, nos embarcamos en esta singular aventura: la de convertirnos en empresarios de paredes.

El local ya está ahí, dispuesto a la lucha cotidiana contra los impuestos, el buen tiempo —que siempre es malo para el teatro—, la televisión, los horarios, la economía y los miles de enemigos que a diario van surgiendo, con denodado ímpetu y vigor, dispuestos a convertir este solar en algo más productivo. Como aliados, contamos con el público y con los profesionales del teatro, que a diario hacen el milagro de levantar un telón y que apasione.

A todos los profesionales de corazón, a los que viven y mueren por el teatro, va este local. Ojalá la salud de que goza actualmente el espectáculo teatral en Madrid no decaiga, sino que aumente, porque con afición, profesionalidad y amor se ha hecho posible abrir las puertas del Teatro Barceló.

Y, como siempre, a ustedes, respetable público, sus autores les suplican que perdonen sus muchas faltas.

**Juan Jose
Alonso Millan**

Madrid, diciembre de 1974.

Por la colaboración

Rafael Mateo Tari

TODO SOBRE "APLAUSOS"

"APLAUSOS" es, además de la primera producción teatral con que me presento ante el público español, la primera vez, también, para la mayoría de los que estamos asociados en la misma, en hacer algo distinto a lo que realizamos habitualmente.

Por lo pronto, es la primera vez que un Elenco y Ficha Técnica de tal magnitud se reúnen en un escenario español para lograr un "producto teatral". Es la primera vez, también, que el Director norteamericano Otto PIRCHNER, en tándem con el Coreógrafo J. Curtis CRIMP, salen de los Estados Unidos para montar "APLAUSOS", comedia musical que ya habían realizado antes en su país. También es la primera vez en que Conchita MONTES demostrará que canta y baila, además de ser nuestra primera actriz de comedia. ¡Bendita sea su indomable voluntad! Primera vez que Conchita MARQUEZ prueba que es una magnífica actriz dramática, además de cantar y bailar como los mismos ángeles. Primera vez que Vicente PARRA cantará en un escenario... En fin, podíamos seguir y seguir.

"APLAUSOS" está basada en el film, tan querido en el mundo por millones de espectadores: "ALL ABOUT EVE", en español, "EVA AL DESNUDO". Al convertirla en musical, hubo

que condensar ciento cincuenta minutos de diálogos chispeantes y brillantes situaciones, en un máximo de setenta y cinco minutos de palabra hablada para permitir que la amalgama con los cuarenta y cinco minutos musicales restantes sean una consecuencia lógica, donde la historia se siga contando. ¡Menuda tarea!

La fuerza de "EVA AL DESNUDO", tan inteligentemente concebida en la pantalla por J. Mankiewicz, radica en lo universal y siempre vigente de su historia básica: un relato de traiciones, donde el humilde subalterno mina poco a poco el trono de la figura en poder, utilizando como arma su juventud. Todo ello contado a través del ambiente, divertido y excitante, del mundo del Teatro, en que la gran actriz es engañada por la "simple" chica de provincias que sistemáticamente invade el mundo de la estrella, intentándose apoderar de su carrera, de su amor y de su propia vida.

Hubo también que metamorfosear la historia cinematográfica, ya que en la película, el personaje de Margo Channing, magistralmente interpretado por Bette DAVIS, prácticamente desaparece veinte minutos antes de terminar el film. En cambio aquí tenemos una especie de "MARGO Y EVA AL DESNUDO", dándole el balance y el equilibrio que necesitaba en su nueva versión.

En definitiva, y como último elemento, no puedo ignorar que es la primera función con que inauguramos la carrera teatral del Barceló, y de corazón, espero con no poco de egoísmo, que esta producción sea todo lo que esperamos. No puedo terminar estas líneas sin mencionar la dedicación de ese estupendo actor que es Alfredo MAYO y a la inefable Margot COTTENS, quienes, secundados por los magníficos actores que son Emiliano REDONDO, Ramón REPARRAZ y Fernandita HURTADO, completan conjuntamente con el elenco



de cantantes y bailarines el magnífico plantel de "APLAUSOS". Ni nada hubiera sido posible sin el genio musical de Gregorio GARCIA SEGURA, la profesionalidad escenográfica de Mario VANARELLI y los figurines de Julio TORRES, magníficamente interpretados por MARBEL Junior. Tendría que seguir y mencionar hasta el último de los tramoyistas, ya que entre todos han desarrollado una auténtica labor de Amor. De amor y voluntad férrea que, unidas a las diversas capacidades profesionales, lograron el producto que veréis esta noche.

Finalmente, "MIL GRACIAS POR MI NOCHE MAS FELIZ...", parafraseando una canción de la comedia, a Juan José ALONSO MILLAN y Rafael MATEO TARI, que me abrieron las puertas de su casa y creyeron en esta aventura mía, sueño ya realidad, haciéndola suya.

Arriba el telón y que Dios reparta suerte. Creo que lo merecemos. Y si es así, los aplausos que ustedes brinden a nuestros "APLAUSOS", serán nuestro premio.

Julio Kaufmann



Conchita Montes

Conchita Montes ha sido y es en nuestra escena epitome de buen gusto, buen decir, inteligencia artística y capacidad de renovación. Su inquietud le ha llevado a hacer la alta comedia, el drama, la farsa. Por ello es que no extraña que su enorme curiosidad y su gran capacidad de desdoblamiento le haya llevado a aceptar el papel protagónico en "APLAUSOS". La Conchita que conocemos, además, como escritora, directora, adaptadora, conferenciante, ahora ha decidido, coronando una carrera de triunfos, cantar y bailar, y como todo lo que hace, lo hace bien. Después de ser inolvidable protagonista de "EL BAILE", "ADELITA", "LA FACTURA", "EL AMANTE COMPLACIENTE", además de protagonista de 40 películas y directora últimamente de "DISEÑO PARA MI VIDA", de Noel Coward, encarna el papel de "Margo Channing" que antes hiciera en cine Bette Davis, y, en teatro, Lauren Bacall, Anne Baxter, Alexis Smith, Arlene Dahl y Janis Paige. La señora Montes agrega, así, a su galería de personajes, éste otro, complejo y jovial, caprichoso y amante, generoso y egoísta, extrovertido y contenido a la vez: una estrella que, al verse atacada, reacciona para defender lo que entiende como suyo: su felicidad.



Conchita Marquez

Hija de padres famosos, famosa ella misma con derecho propio, irrumpió en la vida artística con la fuerza de un meteoro, contando con el handicap de ser hija de la estrella máxima de la canción en España: doña Concha Piquer. Las comparaciones, siempre odiosas, pidieron de ella siempre lo imposible y lo imposible dio. Estudió Arte Escénico en Londres y cantó en España; habla cuatro idiomas y estudia ballet todos los días de su vida, trabaje o no. Por ello es que el ofrecimiento de interpretar "Eva Harrington" en "APLAUSOS", la encontró preparada y lista para el reto que este papel, interpretado por Anne Baxter en cine, le ofrecía. Todos sabemos que Conchita canta, pero en "APLAUSOS" nos demuestra que es, así mismo, una actriz extraordinaria, culminando con esta interpretación su carrera de galas y conciertos y su debut en teatro con la Bella Otero de "UN MILLON DE ROSAS". La señora Márquez, que piensa que, con "EVA" comienza lo que será una larga carrera de comedia musical, dado que es el teatro lo que más le apasiona, entregándose a su disciplina con pasión y voluntad de hierro.



Vicente Parra

Vicente Parra es, sin lugar a dudas, el "gran galán" del cine español. Después de veinte años, sigue conservando su lozanía y sigue en la brecha, con la misma fuerza que cuando comenzara en interpretaciones tan recordadas como "¿DONDE VAS, ALFONSO XII?" y "LA VERBENA DE LA PALOMA". El teatro le ha encontrado siempre dispuesto cuando el papel ofrecía los suficientes alicientes, tales como sus aún recordadas participaciones en "CHERIE", "CARA DE PLATA" y "EL AMANTE COMPLACIENTE", justamente al lado de Conchita Montes. Retirado del teatro hace cuatro años, a la espera del papel que realmente le vaya, decide volver, interpretando a "Bill Sampson" en "APLAUSOS". Y se deja convencer en sólo sesenta segundos, señal de lo mucho que le interesaba ser parte de esta producción. En "APLAUSOS" el señor Parra canta y baila y, si bien es verdad que es la primera vez que lo hace en escena, hace ya unas temporadas que ha comenzado a hacerla en galas y salas de fiestas con enorme éxito. Al mismo tiempo, Vicente Parra está rodando una película en Portugal y España, para lo que ha tenido que hacer verdaderos juegos malabares.

Julio Kaufmann

presenta

conchita
MONTES

conchita
MARQUEZ

vicente
PARRA

on
la nueva comedia musical

¡APLAUSOS!

basada en la película eva al desnudo

libro de comden y green - *música de* c. strouse - *adaptación de* j. kaufmann

con

margot
COTTENS

emiliano
REDONDO

ramón
REPARAZ

fernanda
HURTADO

primer actor invitado

alfredo
MAYO

dirección musical
g. garcía segura

decorados
mario vanarelli

figurines
julio torres

realización vestuario
marbel junior

coreógrafo asociado

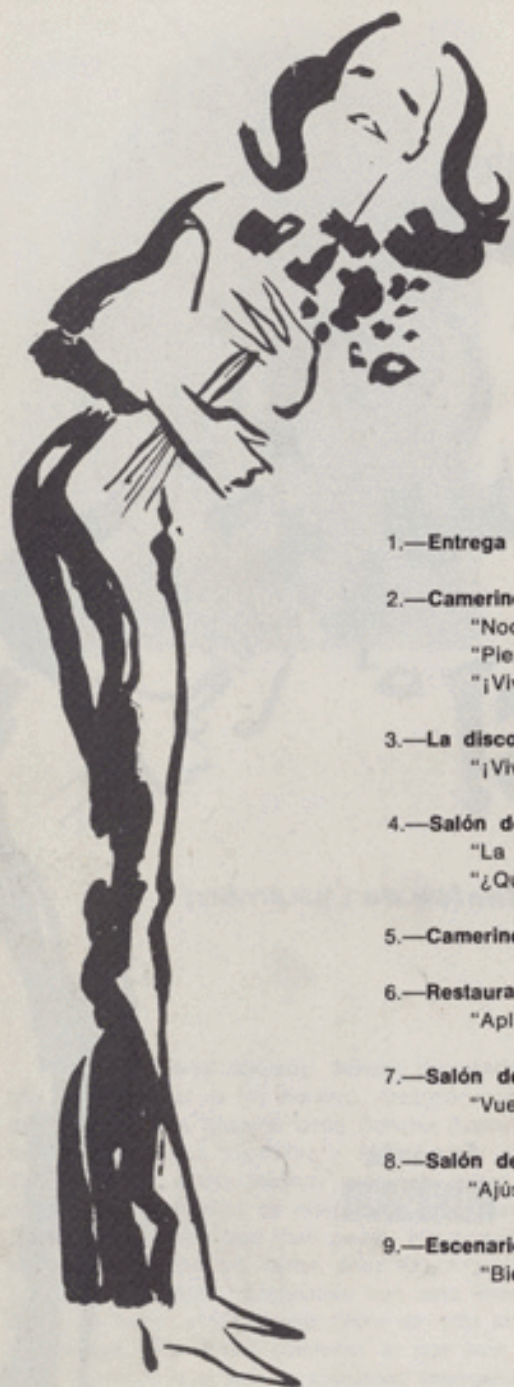
j. curtis

CRIMP

coreografía y dirección

otto

PIRCHNER



ESCENAS Y NUMEROS MUSICALES

(La acción en Nueva York - Epoca actual)

ACTO PRIMERO

- 1.—Entrega de Oscars de Teatro.
- 2.—Camerino de Margo.
"Noche de estreno."
"Piensa en el porvenir."
"¡Viva estoy!"
Toda la Compañía.
Bill.
Margo.
- 3.—La discoteca.
"¡Viva estoy!"
Margo y chicos.
- 4.—Salón de Margo.
"La noche más hermosa."
"¿Quién es esa chica?"
Eva.
Margo-Eva.
- 5.—Camerino de Margo.
Eva.
- 6.—Restaurante de Joe Allen.
"Aplausos."
Bonnie y coristas.
- 7.—Salón de Margo.
"Vuelve ya."
Margo-Bill.
- 8.—Salón de Margo.
"Ajústense los cinturones."
Toda la Compañía.
- 9.—Escenario.
"Bienvenida al Teatro."
Margo.

ACTO SEGUNDO

- 1.—La casa de campo de los Richards.
"Amistad."
Margo, Karen, Buzz.
- 2.—Camerino de Margo.
- 3.—Restaurante de Joe Allen.
"Ya no es una corista."
Bonnie, Duane y coristas.
- 4.—Salón de Margo.
"E[-no-va-más."
Margo-Bill.
- 5.—Escenario.
"Carnaval."
Eva.
- 6.—Camerino de Margo.
"No vale nada."
Margo.
- 7.—Escenario.
"Final."
Toda la Compañía.

REPARTO

(Por orden de aparición)

MARGO CHANNING	CONCHITA MONTES
EVA HARRINGTON	CONCHITA MARQUEZ
HOWARD BENDICT	ALFREDO MAYO
BILL SAMPSON	VICENTE PARRA
DUANE FOX	EMILIANO REDONDO
KAREN RICHARDS	MARGOT COTTENS
BUZZ RICHARDS	RAMON REPARAZ
BARMAN	ANGEL PAVLOSKY
TOMY	RAUL R. CORDOBA
PETER	JORGE FERRATER
ED	YULIO
DANNY	DANIEL CICARE
BONNIE	FERNANDA HURTADO
CAROL	MARILYN BELL
JOEY	PENELOPE SHELLING
MUSICOS	DANIEL CICARE - MARIO RODRIGUEZ - JOSE RUIZ
CAZADORA AUTOGRAFOS	LYNN PARTINGTON

BALLET - CANTANTES

MARILYN BELL - PAULINE BENNET - GOYI BLANCO - M. FERNANDA CARDOSO - M. CARMEN GONZALEZ - NAOMY HUSSEY - LYNN PARTINGTON - PENELOPE SHELLING - VICKY VICTOR CAMPANINE - DANIEL CICARE - RAUL R. CORDOBA - MANOLO DE LA HOZ - JORGE MARINE - WILLIAM MOCK - ANGEL PAVLOSKY - JUAN CARLOS ROBLES - MARIO RODRIGUEZ - JOSE RUIZ - YULIO

ENCARGADOS BALLET

MARIA FERNANDA CARDOSO Y JUAN CARLOS ROBLES
ROBERTO MAYOR

FICHA TECNICA

DIRECTOR DE ORQUESTA

MAESTRO CRESPO

REGIDOR: JOAQUIN GAMEZ

APUNTADOR: JOSE LOPEZ

JEFE MAQUINARIA: LUIS CABALLERO

PELUQUERO COMPAÑIA: JESUS YUSTAS — SASTRA COMPAÑIA: CUCA

MAQUILLAJE: JEAN D'ESTRES

PELUQUERIA: SRAS. MONTES y PIQUER: ESTHER

ZAPATERIA: GALLARDO

MUEBLES y ATREZZO: MATEOS y PABLO PEREZ

REALIZACION DECORADO: **MANUEL LOPEZ**

DISEÑO LUMINOTECNIA y SONIDO: **MARIANO TORRALBA**

OPERADOR ELECTRICIDAD: JESUS RECIO

OPERADOR SONIDO: ARTURO GARCIA MURO

PIELES: GENTILEZA DE "Peletería SIBER"

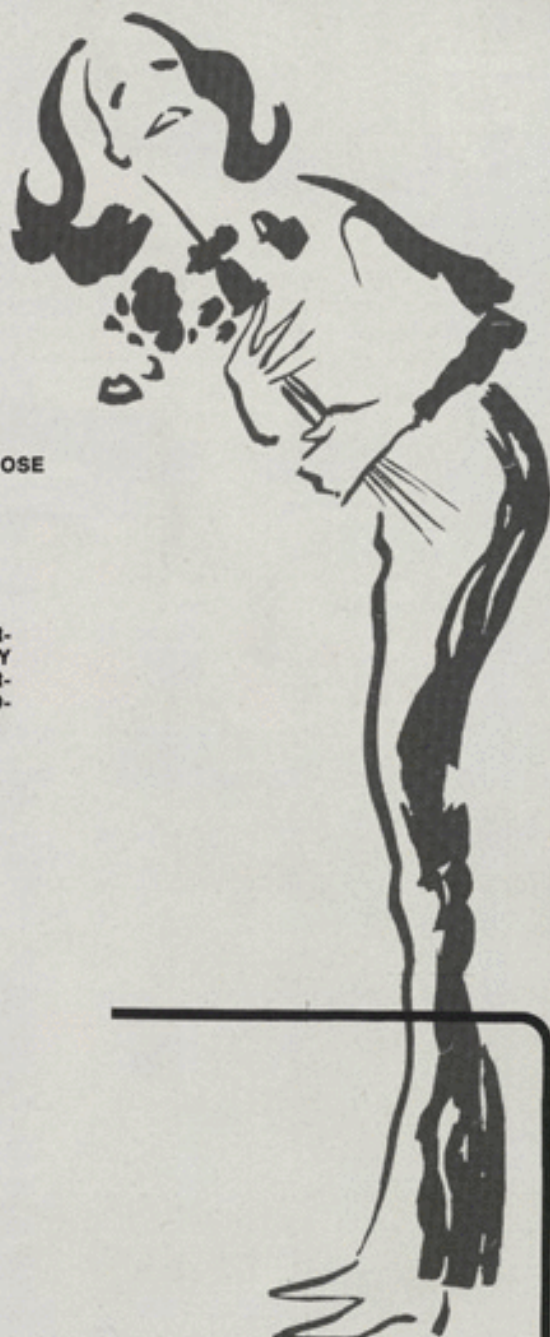
TELAS: GENTILEZA DE "PALAO"

REPRESENTANTE GENERAL: **MANUEL MORA**

REPRESENTANTE COMPAÑIA: **RAFAEL GOMEZ**

AYUDANTE DE DIRECCION

FRANCIS MANIGLIA





PHILIPS

todos los días un afeitado de gran gala Philishave de Luxe

Hay afeitados corrientes
y afeitados muy especiales
(el previo a una fiesta, a una
boda, a un coctel...).

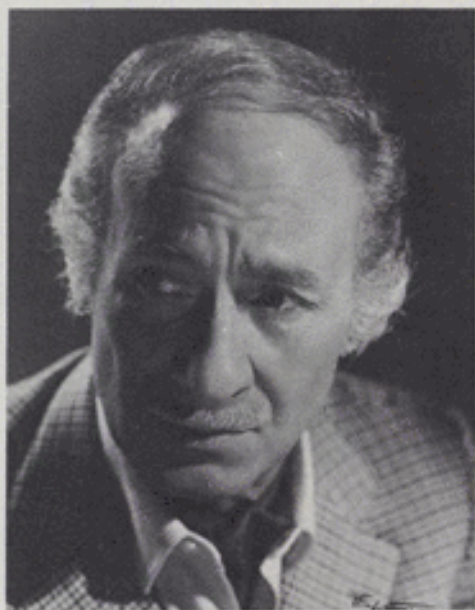
Sin embargo, para PHILISHAVE
de Luxe todos los afeitados
son especiales, muy especiales.
Las cabezas flotantes 90 super,
el cortapatillas automático,
la increíble suavidad y óptimo
apurado que se obtiene, hacen
del afeitado corriente un
afeitado especial y un placer.

Cortapatillas de accionamiento
automático de gran
capacidad de corte.



PHILISHAVE

también puede con los pelos largos.



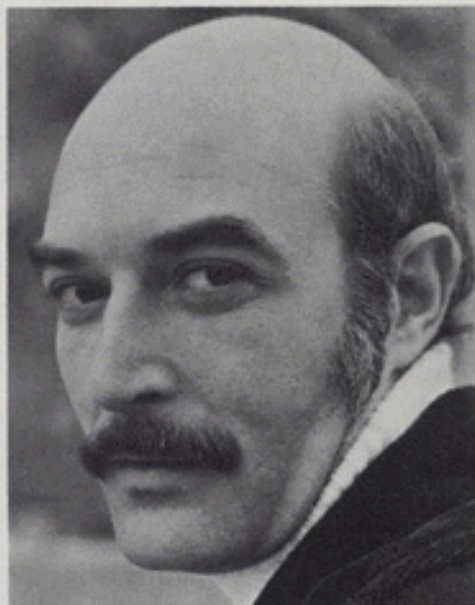
Alfredo Mayo

Alfredo Mayo, gran galán de las películas de la época de oro del cine español, sigue conservando, en la madurez, esa prestancia que hicieron suspirar durante años a la enorme mayoría femenina de España. Más de 260 películas son las que tiene en su haber, y teniendo en cuenta su enorme vitalidad, podemos esperar otras tantas más. El señor Mayo no ha realizado mucho teatro, a pesar de lo mucho que le atrae. Justamente su última interpretación en un escenario fue el Capitán Trapp, de la comedia musical "SONRISAS Y LAGRIMAS", en la Zarzuela. Trae al papel de "Howard Benedict", en "APLAUSOS", su señoría y autoridad, que le han valido éxito tras éxito en su larga carrera, en el mismo papel que le valiera el Oscar cinematográfico a George Sanders en la película "EVA AL DESNUDO".

Margot Cottens

Margot Cottens, radicada en España desde hace más de veinte años, tiene una larga y fructífera carrera desarrollada muy principalmente en el Teatro, que es su primera pasión. Están frescos aún los aplausos que recibiera en su interpretación estelar de "ACELGAS CON CHAMPAGNE" y "FLORENCIA FALCON, ABOGADO", ambas de Roberto Romero, y su última interpretación, el año pasado, en "EL DIA QUE SECUESTRARON AL PAPA".

Su intervención en "APLAUSOS" viene a ratificar sus dotes de actriz, que canta y baila, lo cual ya probó sobradamente en su interpretación de "Madame Dubonnet", en la comedia musical "THE BOY FRIEND", hace algunas temporadas. Su interpretación de "Karen Richards" en "APLAUSOS", en el papel que Celeste Holm creara en la película, agrega una nueva dimensión interpretativa en la carrera brillante de esta inefable actriz.



Emiliano Redondo



Ramon Reparaz



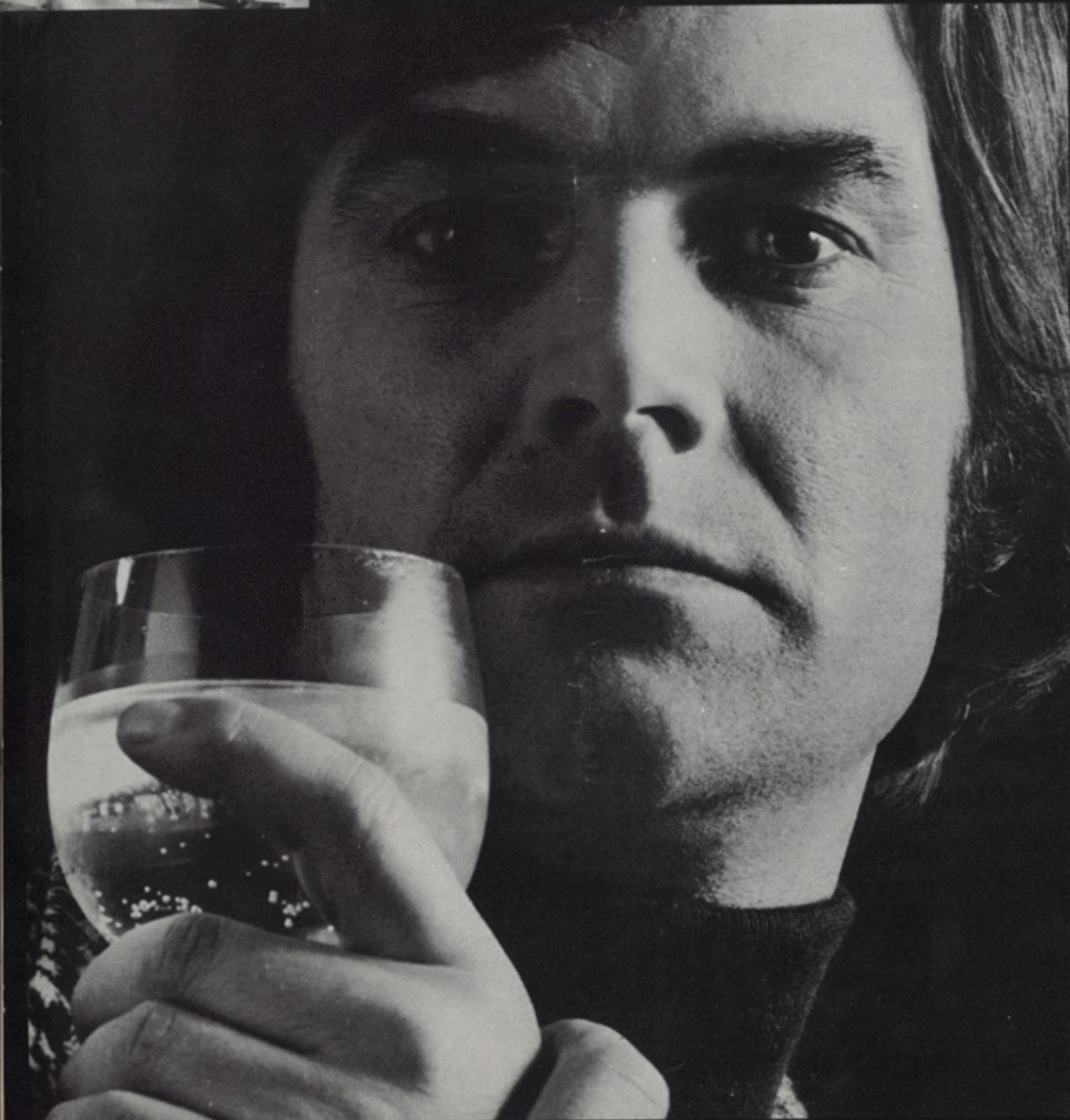
Fernanda Hurtado

vigor de vida

usted ya sabe que es vigor de TONICA SCHWEPPE

Esa fuerza que hace subir la tónica hasta el borde del vaso,
ese vigor que despierta en pequeñas oleadas de alegre efervescencia,
esa inconfundible vibración de la auténtica tónica cuando usted acerca el vaso a los labios.
Su vaso. Su tónica. Su vigor.

Schweppes es la tónica



Otto Pirchner

Otto Pirchner ha venido especialmente de Nueva York para realizar el montaje de "APLAUSOS", debiendo partir al día siguiente del estreno para montar, en Broadway, "AS LONG AS YOU ARE HAPPY, BARBARA", que ha tenido que retrasar para poder cumplir con el compromiso de crear "APLAUSOS" en Madrid. Ha participado y dirigido 144 producciones teatrales en los Estados Unidos, siendo su carrera dedicada exclusivamente al teatro. Fue asistente con Ron Field en la primera versión de "APLAUSOS", con Lauren Bacall, y, luego, la montó en varias otras producciones, con Anne Baxter, Rita Hayworth y con Janis Paige, en Sudáfrica. Actualmente también tiene en preparación una producción conjunta con Ron Field para Broadway, que se llamará "DANCERS", y otra producción para la Civil Light Opera de San Francisco. Ha quedado tan satisfecho con esta primera experiencia en España, que ha prometido volver a dirigir otras producciones del señor Kaufmann.



J. Curtis Crimp

A pesar de su juventud, J. Curtis Crimp, sólo veintitrés años, más que promesa es una realidad en el panorama teatral estadounidense. Aunque se considera primordialmente un actor de comedia musical con roles protagónicos en "THE BOY FRIEND", "ANYTHING GOES", "APPLAUSE" y "GODSPELL", su enorme talento le ha llevado a coreografiar varias producciones, tales como "Godspell" y "Applause" donde también intervenía. Ha estudiado canto y arte dramático, y se encuentra en la interesante posición de ser maestro, a pesar de su corta edad. Su trabajo en "APLAUSOS" ha dejado francamente encantado a todo el elenco, que han sabido aprovechar su enorme caudal de experiencia. Como Pirchner, deja buenos amigos en España y promete volver para realizar otros trabajos. Le apasiona la posibilidad de poder coreografiar "GYPSY", una futura producción del señor Kaufmann.



Gregorio G. Segura

El maestro García Segura es una de las figuras más importantes de la música contemporánea española que, por vocación, ha preferido la música popular. Natural de Cartagena, y después de cursar estudios, ingresa como Director de Orquesta, a la edad de dieciséis años, recorriendo España y el extranjero con una compañía teatral. Es autor de canciones tan conocidas como "Un telegrama", "Envidia", "Los hombres también lloran", "Corre, corre, caballito", etc. Últimamente ha concentrado su actividad en teatro y cine, habiendo compuesto la banda sonora de más de 150 películas.



Mario Vanarelli

Escenógrafo, profesor y Director de la Escuela Superior de Bellas Artes de Buenos Aires, ha recorrido el mundo con sus trabajos, dado que cuenta su buen hacer en Francia, Italia, Australia, Estados Unidos, además de su nativa Argentina, donde ha realizado 166 películas, 73 obras de teatro y 855 programas de televisión. Además de "APLAUSOS" está realizando en España los decorados para la temporada de ópera de Las Palmas, en la que, bajo la dirección de Tito Capobianco, trabajarán, entre otras, B. Nilsson y J. Sutherland.



Julio Torres

Un largo historial dentro del teatro, habiéndose dedicado especialmente al género musical y de revista.

Son ya tradicionales sus vestuarios para las Compañías de Zori-Santos y La Latina. Últimamente también realizó los figurines para la Scala de Barcelona.



PAVÃO

Garantiza la
NOVEDAD
CALIDAD
EXCLUSIVIDAD
de sus tejidos.

Y de las pre-
das de Pret-^aPorter
de sus secciones.

PAVÃO 

B O U T I Q U E

CARMEN - 3

VELAZQUEZ - 41

prg 167